

BEYOĞLU

DIRECT.: Beyoglu, Istanbul Palace, Impasse Olivo — Tél. 41892
REDACTION: Galata, Eski Banka Sokak, Sen Piyer Han 2 ci kat
Tél. 49266

Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison
KEMAL SALIH-HOFFER-SAMANON-HOULI
Istanbul, Sirkeci, Agirefendi Cad. Kahraman Zade H. Tél. 20094-95

Directeur - Propriétaire : G. Primi

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Les revendications essentielles de la Turquie, telles que la remilitarisation des Détroits, ne soulèvent pas d'objections importantes à Montreux

M. Eden, en route pour Genève, sera de passage aujourd'hui à Paris

Le débat est par contre animé sur les questions particulières telles que les conditions du passage à travers les Détroits des navires de guerre en route pour la mer Noire ou en provenance de cette mer

La journée d'hier a été particulièrement importante à la conférence de Montreux. Les délégations ont abordé et partiellement terminé l'examen de la partie essentielle du projet de convention élaboré par la Turquie : celle qui a trait au passage des navires de guerre à travers les Détroits.

Des problèmes importants ont été soulevés à cette occasion — «problèmes», disait ce matin le speaker de la Radio-Paris, qui dépassent singulièrement la portée de simples débats sur la sécurité de la mer Noire. Nous voyons reparaître au premier plan de l'actualité internationale des questions qui, jadis, paraissent avoir fait couler beaucoup d'encre et parfois même, ont fait couler du sang. La flotte russe de la mer Noire devra-t-elle être prisonnière dans cette mer, comme parait le désirer le délégué japonais, baron Sato ? Pourra-t-elle exercer une action directe en Méditerranée comme à l'époque où les vaisseaux de Paul Ier occupaient Corfou et les îles Ioniennes ? Le communiqué officiel de Paul Ier occupait Corfou et les îles Ioniennes ? Le communiqué officiel de nos reproduisons ci-bas fournit à ce propos des indications fort intéressantes.

Le speaker de la Radio de Paris affirmait ce matin que l'Angleterre s'inquiéterait de la tendance soviétique à vouloir considérer la mer Noire comme une mer fermée, tandis que la flotte russe aurait elle-même libre accès à la Méditerranée.

Au milieu de tous ces débats, souvent animés, de ces discussions sur les paragraphes de tel ou tel article, un fait apparaît certain. C'est que les revendications essentielles de la Turquie ne soulèvent pas d'objections directes ; les débats ont trait à des questions accessoires au point de vue purement turc, quoique essentielles sur le plan international.

Cette impression est confirmée par la dépêche suivante que l'«Aksam» reçoit de son envoyé spécial, M. Kâzim Derhan :

Montreux, 23. — Trois points semblent acquis au milieu des discussions de ces jours derniers :

- 1° La remilitarisation des Détroits ;
- 2° Le principe que la sécurité de la Turquie repose sur les Détroits ;
- 3° La nécessité d'un préavis pour le passage des navires de guerre.

Aucune objection sérieuse n'a été opposée à ces trois points. Durant les travaux de l'Assemblée de la S. D. N. la conférence de Montreux continuera à siéger. On prévoit que la conférence sera relativement de courte durée.

Le compte-rendu officiel de la séance d'hier

Montreux, 24 A. A. — De l'envoyé spécial de l'Agence Anatolie : Voici le communiqué No. 3, publié aujourd'hui :

La conférence a pris connaissance de la lettre du haut-commissaire de Nouvelle-Zélande à Londres informant que la Nouvelle-Zélande n'a pas l'intention de se faire représenter à la conférence, mais qu'elle ne formulera aucune objection contre l'abrogation ou la modification éventuelle des clauses de la convention de Lausanne.

La conférence a abordé l'examen de la 2ème section du projet turc (qui concerne les bâtiments de guerre et les navires auxiliaires).

Le point de vue de l'U. R. S. S. M. Litvinoff demanda que la portée de l'article 6 soit précisée de manière à ne s'appliquer qu'aux navires des Etats non riverains de la mer Noire. Il demanda également que l'exception prévue pour les sous-marins soit étendue aux navires porte-aéronefs.

L'article en question stipule notamment qu'en temps de paix «les bâtiments de guerre et les navires auxiliaires — exception faite des sous-marins — auront libre passage de jour, étant bien entendu que cette liberté de passage est réservée aux seuls cas de visites de courtoisie, à effectuer par les navires étrangers «sumentionnés». Suivent ensuite les dispositions fixant le délai de préavis pour les visites, le tonnage maximum des bâtiments pouvant effectuer le passage, etc.

M. Litvinoff expliqua que les amendements demandés par lui ne comportent nullement l'abandon des principes adoptés à Lausanne, que le caractère spécial de la mer Noire a été reconnu à Lausanne puisque aucune limitation n'a été prévue pour les forces quittant cette mer. Il observa par ailleurs, que l'article 6 ne concerne que les visites de courtoisie.

La délégation britannique réserve son point de vue. Lord Stanhope observa au sujet de

l'ensemble de cet article qu'il comporte des principes et un texte nouveaux, que la délégation britannique a dû demander des instructions à Londres sur l'ensemble de la question et que ces instructions n'étant pas arrivées il se réservait son attitude.

Lord Stanhope évoqua l'éventualité des opérations de police à effectuer dans la mer Noire.

Les divergences de vues entre le Japon et l'U. R. S. S.

M. Sato déclara être prêt à accepter les limitations prévues pour les navires de guerre se rendant dans la mer Noire à condition qu'elles soient également imposées aux navires de guerre quittant la mer Noire.

M. Litvinoff insista sur le caractère particulier de la mer Noire dont la situation ne saurait être comparée à aucune autre. Il observa qu'il est impossible d'imposer aux navires des Etats riverains de la mer Noire qui sortent des Détroits les mêmes restrictions qu'aux navires qui se rendent dans cette mer.

D'autre part, il releva les conditions particulières de l'U. R. S. S. qui peut se trouver dans la nécessité d'envoyer des unités de la mer Noire dans les autres ports de l'Union.

Les réserves de la France M. Paul-Boncour formula au nom du gouvernement français des réserves formelles quant à l'application aux navires auxiliaires des mêmes limitations qu'aux navires de guerre proprement dits. La portée de cette réserve dépend de la définition des navires auxiliaires qui pourra être adoptée.

(Note de la rédaction — Les réserves de la France ont trait évidemment aux navires pétroliers de l'Etat qui se procurent dans les ports de l'U. R. S. S. le carburant nécessaire à la marine de guerre française et dont le trafic à travers les Détroits est devenu ces temps derniers particulièrement intense.)

Les questions de détail M. le Dr. Aras fit observer que la conférence pourrait discuter les limita-



Lord Stanhope, délégué britannique à la Conférence de Montreux

tions et les conditions prévues pour assurer la sécurité de la zone des Détroits qui resteront les mêmes quelle que soit la décision prise au sujet des principes généraux. Il a eu en vue notamment le préavis de signalement et la limitation du tonnage.

MM. Stanhope, Litvinoff, Sato, Contezco ont accepté le principe de préavis sous la réserve de la décision qui sera prise au sujet de la durée, après étude par le comité technique.

Lord Stanhope accepta le principe de la limitation du tonnage (des navires de guerre autorisés à traverser les Détroits), sous réserve d'une étude par le comité technique qui pourrait aboutir à la fixation d'un chiffre plus élevé que 14.000 tonnes.

L'exception en faveur des Etats riverains

M. Litvinoff accepta également le principe de limitation en raison de l'exception prévue au paragraphe H et dont le dernier alinéa implique la reconnaissance de la situation spéciale des Etats riverains de la mer Noire.

Le dernier alinéa du paragraphe en question, est ainsi conçu :

«Il est entendu que si une puissance riveraine de la mer Noire demande à faire passer à travers les Détroits un bâtiment de guerre de sa flotte existante dont le tonnage est supérieur au maximum admis pour la traversée et va jusqu'à vingt-cinq mille tonnes, ce passage sera subordonné aux conditions suivantes : une autorisation préalable de la Turquie doit être obtenue et le navire doit effectuer la traversée isolément.»

Ajoutons que l'U. R. S. S. est le seul Etat riverain de la mer Noire qui dispose d'un cuirassé de ligne de vingt-trois tonnes, le «Parichkaya Komuna».

La délégation roumaine se réserve d'exprimer son point de vue lorsque les questions techniques que soulève cet article seront étudiées par le comité compétent et que toutes les délégations auront reçu les instructions leur permettant de préciser leur attitude sur la question de principe.

La conférence réserva le préambule et ces points de l'article 6 et renvoya les autres au comité technique.

L'exécution d'engagements découlant du pacte de la S. D. N.

La conférence examina ensuite l'article 7 (concernant le passage des navires de guerre en temps de guerre, la Turquie étant neutre).

Lord Stanhope réserva le point de vue de son gouvernement.

seulement par la restriction, mais également par l'extension de la liberté de passage.

M. Litvinoff proposa un amendement tendant à interdire l'accès aux navires belligérants dans la mer Noire, sauf en cas d'exécution des engagements d'assistance découlant du pacte ou accords conclus dans le cadre du pacte.

M. Boncour déclara que sous réserve d'une étude plus approfondie, l'amendement de M. Litvinoff répondait à première vue à ses préoccupations concernant l'exécution des engagements découlant du pacte ou des accords conclus dans le cadre du pacte.

M. Politis signala le privilège juridique soulevé par l'amendement de l'U. R. S. S. concernant les devoirs de neutralité de la Turquie à l'égard des Etats non signataires de la convention.

M. le Dr. Aras, après avoir déclaré qu'il ne doit pas y avoir ombre de doute que la Turquie exécutera tous ses engagements internationaux et naturellement ceux qui découlent pour elle du pacte, proposa que le problème de ces engagements soit traité dans un article spécial.

L'article 8, aucune observation. (Il traite du passage en temps de guerre, la Turquie étant belligérante).

Le président précisa que la conférence n'a fait que procéder à un premier examen de caractère purement préliminaire.

L'abstention de l'Italie

Rome, 24 A. A. — L'Agence Stefani communique :

Le rédacteur diplomatique de l'Agence Stefani relève que la conférence commencée à Montreux touche un des principaux problèmes de la Méditerranée. En effet, les Dardanelles représentent un passage obligatoire ayant une très grande importance des points de vue commercial, politique et militaire pour plusieurs Etats et tout d'abord pour ceux de la Méditerranée. Le gouvernement italien fit remarquer que les conditions générales n'étaient pas favorables pour des discussions au sujet de ce problème et déclara ne pouvoir participer à la conférence aussi longtemps que la situation générale ne sera pas éclaircie.

Quant à la presse italienne, elle souligne aussi l'anormalité de cette conférence discutant un des plus importants problèmes méditerranéens en l'absence d'une des grandes puissances de la Méditerranée et malgré les réserves précitées officiellement par le gouvernement de Rome.

Note de l'Agence Anatolie. — Notre ministre des affaires étrangères a répondu à Montreux à la note italienne et, après avoir parlé avec satisfaction de l'affirmation que l'Italie est disposée à participer aux travaux de la conférence aussitôt que la situation actuelle serait éclaircie dans ses divers aspects, il a déclaré qu'il sera heureux de voir l'Italie siéger à la conférence qui vient à peine de commencer et qui se poursuivra.

Il est malheureusement impossible de faire coïncider les affaires vitales des nations avec les moments que l'Italie pourrait juger opportuns.

M. Şükrü Kaya à Izmir

Hier soir a été offert à Izmir un banquet en l'honneur de M. Şükrü Kaya, ministre de l'Intérieur et secrétaire général du Parti, venu avec certains membres du conseil général d'administration du Parti pour présider la réunion des gouverneurs.

Le ministre est attendu demain à Istanbul d'où en compagnie du gouverneur d'Istanbul il se rendra à Edirne pour y présider la réunion des gouverneurs.

La nouvelle Constitution irlandaise

Dublin, 25 A. A. — M. de Valera a déclaré devant le «Dail» qu'en vertu de la nouvelle Constitution, le poste de gouverneur-général est aboli.

Paris, 25. — M. Yvon Delbos part ce soir pour Genève. Il fera le voyage en compagnie de M. Eden et par le même train que lui. Le chef du Foreign Office arrivera ce matin par avion. Au cas où il en aurait le temps, il compte s'entretenir également avec les membres du gouvernement français.

Le débat d'aujourd'hui au Palais-Bourbon

Avant son départ pour Genève, M. Yvon Delbos répondra à quelques interpellations, notamment à celle de M. le comte de Blois, sur les sanctions et l'affaire d'Ethiopia. Quoique cette interpellation ait perdu de son intérêt immédiat, du fait de la décision prise par la France de lever les sanctions, elle n'en demeure pas moins importante en ce qui concerne les relations de la France avec l'Italie.

... et au Sénat

Au Sénat, également, deux orateurs

Paris, 25. — M. Henry Bérenger, président de la commission des affaires étrangères, interpellera le gouvernement sur la politique générale. L'autre orateur prévu est M. Cachin, sénateur communiste.

L'Angleterre et le problème de la sécurité collective

Pas de referendum populaire Londres, 25. — Aux Communes, un député a demandé au président du conseil s'il ne serait pas opportun d'établir par un referendum populaire combien d'Anglais seraient disposés à se battre afin de soutenir une nation menacée par une guerre d'agression, au cas où le système de la sécurité collective l'exigerait. M. Baldwin a répondu qu'il ne croit pas que, par ce moyen, il serait possible d'établir les véritables intentions du pays.

Le réarmement du Reich

Les révélations de la «Morning Post»

Londres, 25 A. A. — La «Morning Post» publie aujourd'hui des informations et des chiffres sur les dépenses de réarmement du Reich constituant les premiers détails authentiques jamais publiés à ce sujet.

D'après la «Morning Post», en 1935, les dépenses d'entretien de l'armée de la marine et de l'aviation s'élevèrent à 240.000.000 livres sterling et les dépenses de réarmement à 400 ou 500 millions de livres. Les dépenses pour l'année courante seraient, pour l'entretien de 500.000.000 de livres et pour le réarmement les mêmes qu'en 1935. Ainsi, l'Allemagne dépenserait en 1936 environ 900 millions de livres.

L'agitation anti-sémite en Roumanie

Bucarest, 24. — L'agitation des groupes anti-sémites et le boycottage des magasins juifs continuent. Les étudiants de l'Université brûlent les journaux juifs ou socialistes. Des manifestations de protestation ont été organisées à l'occasion de l'arrivée des demoiselles Blum, nièces du président du conseil français actuel.

Bucarest, 25 A. A. — Les agitations de rues reprennent hier dans divers quartiers, où les racistes brûlent les journaux démocrates israéliites.

L'interdiction du port des insignes des Ligues dissoutes

Paris, 25 A. A. — Conformément aux instructions de M. Salengro, le préfet de police prit un arrêté interdisant le port des insignes des associations dissoutes.

Les grèves

Oran, 25 A. A. — Les dockers se sont mis en grève.

Marseille, 25 A. A. — Hier soir, toutes les sirènes des bateaux français mugirent pendant un quart d'heure pour signaler la fin du conflit des inscrits maritimes.

Paris, 25. — La grève des inscrits maritimes suscitait de graves préoccupations, du fait notamment de la suspension des relations avec la Corse qui ne pouvait, de ce fait, être ravitaillée. Le conflit a été aplani en vertu de l'intervention de M. Tasso.

Les incidents

Paris, 25. — De nouveaux incidents ont éclaté hier à la gare St-Lazare, qui paraît décidément être devenue le lieu de prédilection des fauteurs de troubles. Toutefois, grâce aux mesures prises par la préfecture de police, il a été possible de prévenir des troubles graves. Sept arrestations ont été opérées pour refus de circuler.

La situation en Chine

Changhaï, 25 A. A. — On apprend de bonne source que l'avant-garde des forces du Kouangsi a déjà atteint Hengchow et fait feu sur les troupes gouvernementales se trouvant dans cette ville, leur infligeant quelques pertes.

La situation est tendue.

La comtesse Ciano en Allemagne

Cologne, 24. — La comtesse Edda Ciano-Mussolini est arrivée ce matin ici : elle a été reçue par les autorités locales et par le consul général d'Italie. Après avoir visité les monuments de la ville et le consulat italien, elle se rendit sur le parcours automobiliste de Huerburgwing et a visité la région de Rhénanie. Après la visite de l'historique abbaye de Laeck, où elle fut reçue par l'abbé bénédictin mitré, la comtesse Ciano-Mussolini, hôtes des autorités de la province de Rhénanie, arriva à Bas-Goderberg, où un gigantesque feu d'artifice eut lieu en son honneur avec illuminations des deux rives du Rhin.

Le général Valle à Berlin

Rome, 24. — Le sous-secrétaire d'Etat à l'aéronautique, général Valle, a quitté à 5 h. du matin l'aérodrome de Rome pour Berlin, dans le but de rendre la visite faite en 1933 par le ministre de l'aéronautique allemand, général Goering et le sous-secrétaire au ministère de l'air, général Milch.

Berlin, 25 A. A. — Le secrétaire d'Etat à l'aéronautique du Reich, le général d'aviation, Milch, de nombreux officiers supérieurs de l'armée de l'air allemande, des représentants du ministère des affaires étrangères et l'ambassadeur d'Italie à Berlin se sont portés à l'aérodrome de Staaken, à la rencontre du général Valle. Dès son arrivée à Berlin, le sous-secrétaire d'Etat à l'aéronautique italien s'est rendu au monument aux morts, avenue Unter den Linden, où il a déposé une couronne.

Tumultes à la Chambre belge

Bruxelles, 25. — Des incidents tumultueux ont eu lieu hier à la Chambre belge à l'occasion de la lecture par M. Van Zeeland du programme du gouvernement. Des membres du bloc flamand exigèrent que cette lecture, qui avait lieu en français fut faite en langue flamande. Le bruit fut si vif que M. Van Zeeland dut interrompre sa lecture. Plusieurs nationalistes flamands exigèrent que leur langue soit reconnue comme la langue officielle de la Belgique en raison du fait que les Flamands constituent la majorité du pays.

Le président du conseil communiqua ensuite que la déclaration du gouvernement serait lue en flamand au Sénat.

La déclaration du gouvernement prévoit un vaste programme de réformes qui touchent à tous les domaines de la vie publique, spécialement au point de vue social. Lecture a été donnée ensuite d'une série de projets de lois qui sont en connexion avec la déclaration du gouvernement et pour lesquels la procédure d'urgence a été demandée.

Bruxelles, 25 A. A. — A la Chambre, après la lecture de la déclaration ministérielle, M. Delattre, ministre du travail, déposa trois projets de loi prévoyant la semaine de 40 heures de travail, les congés payés et une augmentation des salaires.

Les drames de la route

Milan, 24. — Une auto ayant à son bord l'industriel Rumhold Schotem, de Berlin, avec sa famille, provenant du Lac Maggiore, a versé près de Milan. Sa femme et son fils ont été grièvement blessés ; l'industriel et sa belle-soeur sont légèrement blessés.

Les articles de fond de l'«Ulus»
La conférence des Détroits

La conférence des Détroits s'est ouverte dans la localité de Montreux, en Suisse. Depuis plus de dix ans, l'amitié turque et l'inébranlable attachement à la paix de la Turquie républicaine ont été mis à l'épreuve. Chacun sait pourquoi la question des Détroits a été lancée. L'importance que la paix dans le Proche-Orient revêt pour la paix mondiale est évidente. Or, la sécurité des Détroits constitue un élément essentiel de la paix dans le Proche-Orient.

Il a été démontré combien impuissantes sont, contre une attaque effective, les garanties que l'on croyait susceptibles de sauvegarder cette sécurité. Ceux qui pourraient souffrir d'un relâchement des Détroits savent aussi qu'aujourd'hui, ces Détroits ne sont pas en sécurité. Autant il est vrai que cette sécurité est une nécessité pour la paix de la Turquie et du Proche-Orient, autant il est vrai également que, dans les circonstances actuelles, elle ne peut être assurée que par les seules forces de défense turques.

Il ne faut pas confondre la question des Détroits avec les controverses auxquelles donnent lieu les autres traités européens. La Turquie n'a pas signé le traité de Lausanne en tant qu'un Etat vaincu. Bien plus ; si, alors, la Turquie avait accepté certaines clauses au sujet des Détroits, ce fut pour démontrer au monde entier que le nouvel Etat avait été fondé en tant qu'une institution pacifique. Elle n'avait pas songé, un seul instant, que ces conditions fussent de nature à menacer sa propre sécurité. Ce n'est donc pas nous qui, en déclarant que les garanties internationales sont inutiles, avons ouvert la question des Détroits.

La terrible expérience qui a coûté l'indépendance à un gigantesque pays a eu pour effet d'induire les plus forts à songer à nouveau à pourvoir par eux-mêmes à leur propre sécurité. Partout on a proclamé que la seule voie qui permette d'assurer et de garantir la sécurité nationale, réside dans ses propres capacités de défense. Partout les coeurs sont oppressés par le danger d'une nouvelle guerre. Il est, désormais, évident que la première tâche de ceux qui veulent fonder la sécurité mondiale devra être de rendre les agressions impossibles à la faveur de mesures de défense appropriées. C'est le fait que ceux qui sont résolus à défendre la paix auront les moyens de la faire qui découragera ceux qui préparent des guerres d'agression et les forcera à prendre place dans les rangs des partisans de la cause de la sécurité collective.

L'esprit des dispositions du traité de Lausanne n'était pas de laisser les Détroits ouverts à toute agression ; c'était que chacun attachât de l'importance à les garder contre toute attaque. Ce que nous voulons, c'est substituer la réalité à cette importance illusoire. Etant donné que l'intérêt de ceux qui sont les amis de la Turquie réside dans la sécurité et la force de notre pays, lors des négociations, ils agiront de la façon que ces intérêts élevés leur dicteront.

F. R. ATAY.

Les stipulations de la loi sur le travail

Les contrats de travail et les relations entre employés et employeurs

Une des caractéristiques de la loi sur le travail est constituée par les contrats de travail qui doivent intervenir entre employeurs et employés.

L'article 8 de la loi subdivise le travail en deux catégories : les travaux qui durent 30 jours sont considérés comme « sureksiz » (non continus) et ceux qui dépassent les 30 jours « surekli » (continus).

Dans les travaux continus d'une année ou de plus d'une année, le contrat de travail qui doit aussi faire mention du salaire, est obligatoire entre le patron et l'ouvrier. Par conséquent, le patron ne peut sans motif plausible licencier un employé. Il y a, dans la loi, des dispositions qui fixent à cet égard des délais de préavis. Les patrons qui ne respecteraient pas les délais prescrits seront obligés d'indemniser l'ouvrier.

Le principe de la loi est d'établir l'harmonie entre employés et employeurs.

La plupart des divergences survenues entre eux proviennent du fait d'embaugeage ou de licenciement.

Il y a certes, aussi, des cas où les patrons ont raison.

Ainsi, par exemple, au moment de la manipulation des tabacs, un ouvrier spécialiste peut abandonner le travail pour s'employer auprès d'un autre négociant.

Mais en agissant ainsi il cause du tort à son employeur.

Aussi, la loi dispose-t-elle qu'un ouvrier qui se comporte de la sorte sans préavis légal est responsable, au même degré que le patron qui congédie, sans justification, un ouvrier.

L'article 15 dispose que si un patron tient envers un ouvrier une conduite portant atteinte à son honneur d'une façon ou d'une autre, l'employé peut abandonner son travail sans préavis.

Les ailes étrangères dans notre ciel.

Un raid Berlin Yesilköy

Un avion allemand portant le N. T. 52, parti hier matin de Berlin, est arrivé le soir à 18 heures, à l'aérodrome de Yesilköy.

«EXPOSITION» ?...

Nous ne sommes pas enclins à l'exagération, à l'instar d'autres nations ; nous n'aimons pas le bavardage ; mais il semble que nous aimons tant soit peu le vantardise. En lisant dans les rues certaines enseignes, ce défaut saute aux yeux. Ainsi, dans une rue de moyenne importance, il y a une petite boutique n'ayant aucune apparence. Savez-vous, cependant, ce que dit son enseigne ? « Exposition de douceurs » !

Le boutiquier ne s'est donc pas contenté du titre, déjà bien hardi de « confiseur ». Des « kebabi » ne se gênent pas d'arborer des enseignes du même genre.

Mais ne croyez pas que ce défaut soit l'apanage d'une ou deux catégories d'artisans. Voyez les boutiques de coiffeurs, dans les rues les plus désertes : ce sont des « salons de coiffure » !

Le même fait se constate dans nos organisations officielles. Anciennement, on ne se contentait pas du titre de « bas-kâtip » (le secrétaire), mais on s'affublait de celui de « kâtip umumi » (secrétaire général), qui résonnait mieux. Dans un département, il fallait qu'il y eût un directeur général et un directeur tout court, l'effet n'étant pas le même.

Quand j'ai lu dans les journaux, que la municipalité avait ouvert, à Beyoğlu, rue Kartal, une « Exposition de fleurs », je ne pus m'empêcher de me demander si le même esprit s'était affirmé en l'occurrence.

Il était question d'un tel projet que l'on prêtait à la municipalité. Et en effet, une exposition de ce genre offrait des avantages tant au point de vue de la floriculture que pour mettre un frein à la cherté des fleurs.

Ainsi, ai-je accueilli avec satisfaction la nouvelle parue dans les journaux et me suis-je empressé de me rendre à la rue Kartal. A peine arrivé, j'ai, d'abord, tellement ri et j'ai été tellement fâché, ensuite, de ma crédulité, que je suis resté cloué sur place, sans pouvoir dire un mot. Savez-vous en quoi consiste l'exposition des fleurs de Beyoğlu ? On s'est contenté de réunir, dans la rue Kartal, tous les petits marchands ambulants, qui, dans les rues et sur les avenues, tendent des bouquets de fleurs aux passants ! De plus, sur le trottoir et adossé au mur du lycée de Galatasaray, il y a, à cet endroit, quelques plantes conservées dans des pots en zinc.

Tout ceci a le titre pompeux d'Exposition de Fleurs !

Réunir, dans une rue les marchands ambulants qui encombrant les trottoirs et gênent la circulation est une mesure parfaite ! Mais donner à une opération si simple de police municipale, le nom d'« Exposition de Fleurs » est, certes, le record de l'exagération !

AKSAMCI.

LES ARTS

Le concert de la claveciniste Mlle Corradina Mola

Samedi, 27 juin, à 18 h., Mlle Corradina Mola, claveciniste distinguée, couronnée par l'Académie Royale d'Italie, donnera sous le haut patronage de S. E. l'ambassadeur d'Italie, un concert à la « Casa d'Italia » organisé par les soins de la « Dante Alighieris ».

En voici le programme : G. B. Pergolesi. — Sonates inédites retrouvées et transcrites par Mlle C. Mola. Paganini. — Le Coucou. Paradisi. — Toccata. Dandrieu. — Tourbillon. Scarlatti. — Trois sonates. M. Giordano. — Idillio. O. Respighi. — Siciliana. (Anonyme italien). — Sonatina.

L'exposition de l'Académie des Beaux Arts

Nous rappelons à nos lecteurs que l'exposition annuelle de l'Académie des Beaux-Arts demeurera ouverte jusqu'au 4 juillet.

LES ASSOCIATIONS

Le programme de la Kermesse organisée par le « Croissant-Rouge » a été définitivement arrêté

Le comité organisateur de la Kermesse s'est réuni hier aussi à la Chambre de Commerce en vue de mettre au point le programme arrêté et de choisir les artistes et les sportifs européens devant être invités à y participer. Le programme a été divisé en quatre parties comme il est indiqué ci-dessous :

1. — La Kermesse et l'exposition internationale de poupées seront ouvertes le samedi, 8 août, à 20 heures 30. Puis se dérouleront dans les différentes parties du jardin, les jeux de Luna Park, de surprise et les divertissements pyrotechniques qui se prolongeront avec les danses jusqu'au matin.

2. — A la revue des sports et des concours qui commencera le 9 août, à 10 heures et durera jusqu'à 14 heures, participeront les sportifs notoires de notre ville et de l'étranger. Des matches de boxe, d'escrime, de lutte y seront effectués. Il sera, en outre, procédé à de différentes danses, à des concours d'enfants vigoureux, de tailleurs et de coiffeurs.

3. — La matinée à programme complet pour les villégiaturants commencera le dimanche, 9 août à 16 heures et prendra fin à 19 heures.

4. — La soirée d'adieu commencera à 21 heures, 30 et son programme scénique sera terminé à 24 heures. Les autres divertissements et les danses se prolongeront jusqu'au matin. L'exposition internationale de poupées, restera, après la Kermesse, ouverte durant 15 jours.

LA VIE LOCALE

LE VILAYET

Les 40 jours et 40 nuits d'Istanbul

Des affiches murales en couleurs reproduisant les plus beaux paysages de la ville et ses environs seront envoyées par les soins de la municipalité dans les capitales des divers pays balkaniques, à titre de propagande pour les réjouissances de la Saison d'Istanbul qui commenceront le 2 août.

Le recensement foncier

Les travaux d'inscription des propriétés bâties et des propriétés foncières avancent rapidement à travers tout le pays. On enregistre également les champs, les jardins potagers et les terrains en friche. Les commissions procèdent en passant de la circonscription la plus large — en l'occurrence, le vilayet — à la plus petite, — le nahiyé.

Le fait toutefois qu'elles ne trouvent pas toujours sur les lieux les propriétaires du champ ou du terrain devant être inscrit complique et retarde l'exécution de leur tâche. Il a été décidé, par conséquent, que l'on fixera à l'avance le jour et l'heure approximatif du recensement pour chaque localité. Les propriétaires qui ne se trouveront pas sur place au moment voulu, malgré ce préavis, seront passibles d'une amende.

LA MUNICIPALITE

Le lotissement du terrain de Surp-Agop

L'attribution de l'ancien cimetière de Surp Agop avait donné lieu, en s'en souvenant, à un long procès qui s'était achevé finalement par le succès de la Ville. Mais voici que, cette fois, un nouveau conflit vient de surgir. Ce n'est plus le Patriarcat arménien, définitivement débouté, qui conteste les droits de la municipalité, mais bien la communauté arménienne. On suppose que ce second procès ne pourra que s'achever au profit de la Ville, étant donné qu'en l'occurrence, c'est sur la loi qui livre à celle-ci les anciens cimetières désaffectés que l'on s'est basé — et qu'en l'occurrence, l'identité de la partie demanderesse n'a qu'une importance fort relative.

En attendant, la Ville a invité les propriétaires des pierres tombales à les retirer ; celles qui n'ont pas de propriétaire seront estimées et vendues. En même temps, on a procédé au levé du plan du terrain en vue de procéder à son lotissement suivant un croquis qui sera dressé par les services des constructions.

La canalisation à Dolapdere

La zone de Dolapdere jouissait — si l'on peut dire ! — de la réputation d'être la partie de la ville la moins favorisée au point de vue de la plus élémentaire canalisation.

Les égouts y coulaient à découvert, à travers des conduites très primitives, vers le torrent qui traversait le fond du ravin. Il y a quelque vingt ans, ce ravin fétide avait été recouvert par un tablier en béton, aujourd'hui fort endommagé. Par contre, les canaux latéraux, qui l'alimentaient, avaient été laissés en l'état.

Aujourd'hui, la municipalité a entrepris de remplacer ces conduites primitives par un système de canalisation moderne. Cette tâche est déjà achevée sur une longueur de 150 mètres, depuis Papazköprü. Ainsi, une source grave d'épidémie disparaît.

La municipalité entreprendra ensuite l'aménagement des canalisations dans la zone entre le Tunnel et Galata, le long de Yükkalkaldirim et des environs.

Le village de Kalikratya

Le village Kalikratya, attaché à la commune de Yesilköy, a été pris dans les limites de la Municipalité d'Istanbul.

La qualité du pain

Les mesures énergiques qui avaient été prises par la Municipalité en vue de combattre les fraudes et les abus sur le pain avaient eu d'excellents effets. Toutefois, ces temps derniers, on constate que dans certains quartiers, le pain est une pâte qui a insuffisamment levé et qui est immangeable. De nouvelles dispositions devront être prises pour y remédier.

L'ouverture des magasins le dimanche

C'est en septembre que l'assemblée générale de la Ville abordera l'étude de la question de la taxe pour l'ouverture des magasins le dimanche. En attendant, les intéressés ont été autorisés à ne payer qu'un quart du montant fixé. Les trois autres quarts seront perçus après que l'assemblée de la Ville aura fait connaître sa décision.

Le contrôle des autobus

Le contrôle des moyens de transport motorisés fonctionnant en ville continue. Suivant un règlement élaboré par la commission permanente de la ville, les autobus et les autos sont examinés par ordre. Les propriétaires des voitures qui ont présenté certaines lacunes lors d'un premier examen sont tenus de les soumettre à nouveau, à une révision, après que les lacunes en question auront été comblées.

Or, quoique la plupart des autobus qui ont subi un premier examen aient été trouvés dans un état peu satisfaisant, leurs propriétaires ont négligé de s'inscrire pour une seconde visite de ces voitures. Un dernier délai leur avait été accordé à ce propos ; il expire ce soir. Après quoi, on retirera leur permis de circulation aux autobus qui ne seraient pas en règle avec les dispositions des règlements municipaux.

pas en règle avec les dispositions des règlements municipaux.

Les étabes en ville

La présence en pleine ville d'écuries et étabes donne lieu à de nombreuses plaintes de la part du public. La Municipalité n'en conteste pas le bien-fondé. Toutefois, elle se voit forcée de constater, pour le moment, l'impossibilité de transférer ailleurs ces écuries. Elle a eu soin cependant d'adresser à leurs propriétaires des recommandations expresses pour tenir leurs établissements le plus proprement possible.

L'école des sapeurs-pompiers

La construction de l'école des sapeurs-pompiers a été arrêtée, dans l'attente de l'approbation du budget de 1936. L'école ne pourra être ouverte, par conséquent, que vers la fin de septembre.

Le marché de Besiktas

Le marché qui se tient une fois par semaine à Besiktas s'étend jusqu'à la grande rue du tramway, ce qui a pour effet de gêner la circulation. Le « kaymaklik » de Besiktas étudie l'éventualité de transférer le marché dans la direction d'Ihlamur.

HOLANTSE BANK-UNI N.V.

Nous apprenons que la susdite Banque ouvrira le 1er juillet prochain une nouvelle succursale à Oranjestad (Aruba, Indes Occidentales néerlandaises). Cette décision est motivée par le développement constant de l'île d'Aruba par suite des raffineries de pétrole qui y sont installées.

Ainsi, la susdite Banque dispose de 10 succursales, soit :

- En Turquie : Istanbul
- En Hollande : Amsterdam
- En Argentine : Buenos-Aires
- Au Brésil : Rio-de-Janeiro, Santos, Sao Paulo
- Au Vénézuéla : Caracas
- En Palestine : Haïffa
- Au Curaçao : Willemstad
- A Aruba : Oranjestad

L'ENSEIGNEMENT

Expositions de travaux manuels

Il y a trois expositions de travaux manuels et de dessins, à Beyoğlu, Usküdar et Kadiköy. Dans chacune d'elles, on choisira 10 des meilleurs ouvrages exposés et c'est parmi ceux-ci qu'un jury fera le choix de ceux qui seront envoyés à l'exposition internationale de Paris.

Les boursiers

On compte porter le nombre des boursiers de 1.000 à 1.500, à partir de la prochaine année scolaire. Mais ce sont les élèves des écoles primaires et des écoles moyennes qui ont obtenu les notes « très bien » et « bien », qui, seuls, pourront prendre part aux examens donnant droit à la Bourse.

Le programme d'enseignement de la Faculté de médecine

Une commission composée des professeurs de la Faculté de Médecine d'Istanbul a établi les modifications devant être apportées l'année prochaine au programme d'enseignement de cette institution. Il a été décidé notamment que les cours de la classe des stagiaires ne commenceront pas, comme chaque année, en septembre, mais en août. Par conséquent, les intéressés feront leur «camping» en juillet.

Le projet établi par la commission a été envoyé pour approbation au ministère de l'Instruction publique. On s'attend à ce qu'il soit approuvé tel quel.

Les examens des instituteurs

Des centaines d'instituteurs de l'Instruction primaire ont participé, dans les vilayets, aux examens organisés par le ministère de l'Instruction Publique en vue de leur admission comme aides-professeurs de l'Instruction secondaire. Les examens écrits sur la langue turque, l'histoire, la géographie, les sciences et les mathématiques ont eu lieu au siège des divers vilayets. Par contre, les examens oraux, réservés aux candidats qui auront passé avec succès les épreuves écrites, se dérouleront à Ankara.

A l'issue de l'examen, ceux qui le désireront pourront être admis à l'Institut de pédagogie où ils suivront des cours pendant un an et demi, pour devenir professeurs en titre de l'Instruction secondaire.

LES MONOPOLES

Les constructions nouvelles

La plupart des dépôts et aussi des bureaux de l'administration des Monopoles sont établis dans des immeubles de location. Le ministère des Monopoles estime qu'il y aura avantage à construire de nouveaux locaux qui lui appartiennent en propre. Ces locaux, bureaux ou dépôts, seront construits d'après un modèle uniforme.

L'examen des experts

Aujourd'hui commencent les examens des nouveaux experts devant être engagés par les Monopoles. La commission d'examen est composée par le directeur de la section d'Istanbul du Türkofis, M. Mahmut, le rapporteur de la section, M. Mümtaz, M. Kavalali Hüseyin, de la Chambre de Commerce et deux directeurs de l'administration des Monopoles. Les candidats devant participer aux examens sont au nombre de 300. Les épreuves portent sur les connaissances théoriques au sujet des tabacs ; elles seront suivies par des examens pratiques dans les dépôts.

Un message du maréchal Graziani à l'occasion de la libération des prisonniers éthiopiens

De nouveaux chefs abyssins ont fait leur soumission

Addis-Abeba, 24. — L'ex-Ras Chebede Mangachia, accompagné de sa femme et de ses fils, le «fitourari» Moulougheta, le «degiac» Abba Giobir et Ata Mangachia, ainsi que de 200 personnes formant sa suite, sont arrivés à Debra Brehan pour faire leur soumission aux autorités italiennes.

Ato Gifar Bada — chef des Gallas Boullou — s'est présenté dans le même but au détachement en garnison à Celmetot.

Dans la zone de Harrar, les chefs des tribus (cabile) Gehera, Gabre Merhen et Digodia ont souscrit une déclaration de fidélité à l'Italie et ont acclamé le roi Victor Emmanuel, empereur d'Ethiopie.

A Makallé, 22 chefs Ouogghera ont fait acte de soumission.

A Gondar, la femme et les fils de Ras Hailou ont solennellement juré fidélité à l'Italie, en présence des autorités du gouvernorat de l'Amhara.

Les prisonniers libérés

Hier, au quartier du marché indigène, 250 guerriers originaires du district d'Addis-Abeba, capturés par les Italiens lors des récents combats dans la zone de Harrar, ont été solennellement libérés et rendus à leurs familles et à leurs travaux. Mille garçons éthiopiens, élèves de l'école du fascio d'Addis-Abeba, assistaient à la cérémonie.

Un message du maréchal Graziani, en langue amharique, a été diffusé par des haut-parleurs, à l'intention des milliers de curieux indigènes qui emplissent le marché. Il y est dit que l'Italie puissante et forte sait et peut se montrer généreuse ; qu'elle ne voit dans ces hommes, qui ont été capturés pourtant en combattant les armes à la main contre elle, que les victimes de leurs chefs qui ont fui en ne songeant qu'à sauver leur propre existence et leurs biens. Ces prisonniers ont été nourris, soignés, guéris de leurs maladies et de leurs blessures et sont rendus aujourd'hui à leurs occupations pacifiques.

Le message comporte une partie spécialement adressée à la «jeunesse éthiopienne du Littorio» qui est destinée à former l'élite et l'élément essentiel de la nouvelle Ethiopie italienne qui s'ébauche.

Un second groupe de 500 prisonniers sera également libéré ces jours-ci.

L'exploitation rationnelle des richesses de l'Ethiopie

Rome, 24. — L'étude des problèmes économiques intéressant l'Afrique Orientale continue à être à l'étude au ministère des colonies. Après l'étude du problème agricole, on a abordé au cours d'une réunion spéciale, tenue sous la présidence du ministre Lessona, celle du problème industriel. Le ministre a résumé les résultats des enquêtes préliminaires et a établi les principes généraux dont devra s'inspirer l'organisation organique et l'activité du nouvel empire. La discussion a eu pour résultats les décisions suivantes :

1° Le ministère des colonies — en parfait accord avec les ministères compétents, — se prévaudra de la collaboration des organes syndicaux et corporatifs pour l'étude et la solution des problèmes industriels ;

2° On instituera, sous la dépendance du gouvernement central, un inspectorat technique corporatif qui sera consulté par les gouvernements locaux et les institutions provinciales ainsi que pour la protection et la discipline du travail, les constatations de la statistique ; un bureau géologique ; un laboratoire chimique ;

3° L'activité de ces institutions coloniales sera coordonnée avec celle des institutions similaires du royaume. Le ministère des colonies se prévaudra à cet effet de la collaboration du conseil supérieur des recherches, du conseil supérieur des mines ainsi que des corporations et des institutions intéressées ;

4° La politique économique et financière en Afrique Orientale devra répondre à ce triple objectif :

- a) pouvoir aux exigences locales concernant le développement de l'agriculture, des activités minières et commerciales ;
- b) pouvoir aux exigences de la métropole de façon à en compléter le potentiel de production ;
- c) ouvrir les premiers courants au trafic extérieur ;

5° L'activité des entreprises dites «parastatales» et celle de l'industrie privée sous le contrôle de l'Etat seront favorisées de la façon la plus large ;

6° L'organisation foncière de l'Afrique Orientale sera révisée en tenant compte à la fois des conditions locales et de la législation de la métropole en matière d'industrie.

La vie redevient normale à Addis-Abeba

Addis-Abeba, 24. — La vie nouvelle se manifeste dans tous les quartiers. Hier, dix nouvelles entreprises ont rouvert leurs portes. Un grand central électrique en voie de construction fournira le courant à toute la ville.

Les dégâts produits au réseau des rues, lors du sac de la ville, sont réparés. Les travaux tendent actuellement à l'amélioration du tracé des rues et du fond sur lequel elles reposent. Deux fois par jour, des équipes indigènes, avec leurs surveillants, procèdent au nettoyage des rues de la ville.

L'action du gouvernement en vue de réduire le prix à leur niveau normal se poursuit sans secousse. Des succès ont déjà été réalisés. Le commissaire mili-

taire veille avec beaucoup de soins à l'adaptation des prix.

Une rareté

Le premier numéro du Giornale di Addis-Abeba est devenu une rareté bibliographique. Certains exemplaires en ont été vendus à 150 lire.

L'arrivée de marchandises

De longs convois de marchandises, en majorité italiennes, arrivent par la voie ferrée ou au moyen de colonnes de camions.

Les dépôts continuent à affluer guichets de la «Banca d'Italia».

Les autobus

Le service d'autobus a dû être intensifié, pour faire face à l'affluence extraordinaire des indigènes, spécialement à la suite de l'heureuse réduction de prix des voitures qui leur sont réservées. La moyenne des passagers indigènes sur les huit tronçons du parcours, qui comprennent 25 kilomètres, est d'environ 2.000 par jour.

Le mouvement des passagers blancs est également intense sur les lignes d'autobus qui leur sont réservées.

LA VIE INTELLECTUELLE

Une conférence sur le Japon

Le Prof. Koji Okuba, directeur de l'Institut turco-islamique de Tokio, fera demain, à 18 heures 30, au Halkevi de Galagolu, une conférence sur :

Le climat, les usages et les moeurs du Japon

La conférence sera accompagnée de projections et de plaques reproduisant les airs nationaux du Japon.

L'entrée est libre.

LES TOURISTES

Le départ du prince Chalem

Le prince Chalem, haut fonctionnaire judiciaire de Syrie, qui se trouvait ici, est parti hier pour Alep, par l'Express du Taurus.

L'Orchestre du Halkevi de Beyoğlu

En vue de répandre parmi le public le goût de la musique occidentale classique, le Halkevi de Beyoğlu organise un orchestre. Tout amateur qui se sent en mesure de participer à des concerts d'orchestre sera le bien venu. S'adresser au directeur du Halkevi de Beyoğlu (à côté de l'ambassade des Etats-Unis), tous les samedis, de 15 à 18 h.

On compte sur le précieux concours de tous les amateurs.

La situation en Palestine

(De notre correspondant particulier)

Tel-Aviv, juin 1936.

Mort d'un chauffeur.

Ce matin est mort à l'hôpital Hadassah, à Jérusalem, le chauffeur Jacob Gonen, blessé par des terroristes arabes du côté d'Erza.

Ses amis lui ont rendu les derniers devoirs.

Le représentant de la F. G. T. a prononcé un discours près de l'hôpital. Il a constaté que les chauffeurs juifs sont toujours exposés à tomber les premiers.

Le journal «Hayarden».

Le journal révisionniste «Hayarden» a été fermé pour une durée indéterminée.

Condammations

Un Arabe qui avait été arrêté à Haifa, porteur d'une bombe, a été condamné à 16 mois de prison, ainsi qu'un autre pour la même cause, à 18 mois.

Au Liban

Le journal «Falastin» se fait mener de Beyrouth que le gouvernement poursuit ceux qui recueillent de l'argent pour la caisse du Comité de Grève en Palestine.

Entre Arabes et soldats

Les soldats ont encerclé le village Rantiyé, dont les habitants arabes dévotaient des arbres.

Pendant qu'un groupe était sorti pour mettre le feu à des plantations, les soldats se mirent à leur poursuite tuèrent un Arabe et blessèrent cinq autres.

La centrale téléphonique à Tel-Aviv

Dans deux mois, il y aura une nouvelle centrale téléphonique à Tel-Aviv. Jusqu'à ce jour, la ville était attachée à la centrale de Jaffa.

Ainsi, lentement, toutes les administrations passent à Tel-Aviv. Ce n'est que plus tard que Jaffa verra les effets de la grève persistante.

CONTE DU BEYOGLU EVASION

Par LEO DARTEY. Comment cela s'était fait ? Oh ! Ma foi... très simplement. A force d'aller au cinéma et d'admirer la fameuse Garmina, la star française la plus célèbre, Miché s'en était fait peu à peu la tête.

Lion Le magasin de la Dame Chic Istiklal Caddesi 272-4 recommande ses nouveaux arrivages : Les imprimés laqués Le Bas OPERA en soie naturelle... Les Maillots de bain des marques renommées : Jorma - Jantzen Goldfish - Ribana ainsi que 1000 NOUVEAUX PATRONS Ullstein qui vous permettront de choisir le modèle qui vous convient le mieux.

Vie Economique et Financière

La franchise douanière pour les objets de propagande touristique

A condition de réciprocité, il a été décidé d'accorder la franchise douanière à toutes sortes de réclames de propagande touristique ayant exclusivement ce caractère et qui seront introduites en Turquie par les agences touristiques de la Grèce et de l'Egypte.

Nos produits sont fort demandés à l'étranger

Au cours de la semaine dernière, des commandes considérables sont parvenues de l'étranger pour nos produits. Un établissement de Salonique désire acheter des peaux de gibier, un autre de New-York demande du plomb argentifère, du mercure, du manganèse, du chrome, de l'antimoine, de l'arsenic.

Les dispositions de la loi sur le commerce d'exportation

La loi relative au contrôle de l'exportation et à l'interdiction de la falsification dans le commerce a été communiquée au gouvernement d'Istanbul. Nous rappelons que pour pouvoir se livrer au commerce d'exportation, on est obligé de prendre une autorisation préalable du ministère de l'E. N.

Les graines de lin

Il n'y a pas eu, la semaine dernière, à Istanbul, des transactions sur les graines de lin. Les fabriques passent bien des commandes en base de 7.25-7.37 ptrs., mais les détenteurs ne veulent pas vendre à moins de 7.75 ptrs.

Il n'y a plus de stocks de cierges

Comme il n'y presque pas de stocks de cierges sur le marché de notre ville, les transactions sur cet article se sont considérablement ralenties. Sur le marché d'Izmir, le prix est de 91 ptrs., mais faute de stocks, on ne peut exécuter les commandes provenant principalement d'Allemagne.

Les vallonnées

Des transactions actives ont eu sur les vallonnées de qualités moyennes, dans la région égéenne. Les prix sont fermes.

Nos exportations de peaux

Il n'y a pas eu de grandes transactions sur les peaux, à Istanbul. On a expédié en Allemagne 10000 peaux d'agneaux et 3000 peaux de chèvres. Comme les prix fixés par le département compétent allemand sont favorables, on s'attend à un développement certain de nos exportations.

Les nouvelles mesures édictées pour l'exportation des raisins

Izmir, 23, A. A. — M. Ziya, directeur du Turkois et M. Hakkı Verel, directeur de la Société « Taris Ltd. », ont décidé que ceux qui feront, cette année, des exportations de raisins devront s'adresser au ministère de l'E. N. pour obtenir une licence.

Table with 2 columns: No. (7, 8, 9, 10, 11) and Price (13, 14, 15, 17.50, 20)

Ces prix, comparativement à ceux de l'année dernière, sont de 20 paras inférieurs.

L'orge

Les prix de l'orge baissent. Ils se vendent à 100 paras dans la région d'Adana. A Izmir, des transactions ont eu lieu sur les produits de la nouvelle récolte.

La situation sur le marché du blé

La hausse constatée la semaine dernière sur le marché du blé a été enrayée. La Banque Agricole a contribué à ce résultat et a rempli impeccablement son rôle de régulatrice du marché.

La récolte de l'opium

On est en train de procéder à la récolte de l'opium. Mais l'administration du monopole des stupéfiants n'a pas encore fait connaître sa position vis-à-vis des négociants, ce qui met ceux-ci dans l'embarras.

ETRANGER

Les industries de guerre rapportent...

Prague, 24. — Le bilan des usines Skoda se clôture par un gain net de 39 millions de couronnes, nonobstant l'augmentation du personnel du fait de l'embauchage de cinq mille nouveaux ouvriers.

Le port de Gênes

Gênes, 24. — L'assemblée générale du Consortium du port de Gênes, réunie sous la présidence de l'amiral Negretto di Cambiaso, a pris de nombreuses décisions — parmi lesquelles celle d'instituer des bassins destinés au trafic avec les colonies et qui s'appelleront bacino Somalia, bacino Eritrea, bacino Etiopia et bacino Libia.

L'exportation des armes redevient libre en Tchécoslovaquie

Prague, 24. — Le journal officiel publie une ordonnance qui rétablit la liberté d'exportation des armes et des munitions.

Les élections en Amérique

New-York, 24. — Les discours du ministre Farley et du sénateur Barkley, confirment que la lutte présidentielle se déroulera pour et contre le « New Deal ». Le ministre Barkley dénonça les républicains et le groupe Smith les accusant de représenter les grands intérêts financiers ayant à leur tête la famille Dupont.

Le président approuva le projet de plate-forme électorale rédigé par les sénateurs Wagner et Bope et le juge Faeschi, nommés aides-présidents de la convention démocratique.

Pour aller au cinéma...

La police de Konya recherchait, depuis quelque temps, les auteurs de vols qui se commettaient en ville. L'enquête vient de démontrer que les voleurs sont des enfants dont l'aîné a 17 ans et le plus jeune... 8 ans !

Fethi 9 ans, et deux sœurs de celui-ci l'aîné a 10 ans et l'autre en a 8.

Dans son interrogatoire, le père de Fethi a déclaré que son fils était né voleur ! Le chef de la bande, a déclaré qu'ils ont réussi à échapper aux recherches parce que les vols qu'ils commettaient étaient représentés pas de petits objets dont la vente leur permettait d'aller au cinéma, de fumer et de prendre des boissons alcoolisées !

MOUVEMENT MARITIME LLOYD TRIESTINO

Galata, Merkez Rihitim han, Tél. 44870-7-8-9

DEPARTS

MERANO partira le 25 Juin à 17 h. pour le Pirée, Patras, Naples, Marseille, Gênes. CALDEA partira jeudi 25 Juin à 17 h. pour Cavalla, Salonique, Volo, Pirée, Patras, Santi-Quaranta, Brindisi, Ancone, Venise et Trieste.

Le paquebot-poste CELIO partira Vendredi 26 Juin à 9 h. précises pour le Pirée, Brindisi, Venise et Trieste. Le bateau partira des quais de Galata.

Service combiné avec les luxueux paquebots des Sociétés ITALIA et COSULICH. Sauf variations ou retards pour lesquels la compagnie ne peut pas être tenue responsable. La Compagnie délivre des billets directs pour tous les ports du Nord, Sud et Centre d'Amérique, pour l'Australie, la Nouvelle Zélande et l'Extrême-Orient.

FRATELLI SPERCO

Table with 4 columns: Départs pour, Vapeurs, Compagnies, Dates (sauf imprévu). Rows include Anvers, Rotterdam, Amsterd., Bourgaz, Varna, Constantza, Pirée, Marseille, Valence, Liverpool.

C. I. T. (Compagnia Italiana Turismo) Organisation Mondiale de Voyages. Voyages à forfait. — Billets ferroviaires, maritimes et aériens. — 50 % de réduction sur les Chemins de fer Italiens. S'adresser à : FRATELLI SPERCO: Quais de Galata, Cinili Rihitim Han 95-97 Tél. 21479

Laster, Silbermann & Co.

ISTANBUL GALATA, Hovagimyan Han, No. 49-60 Téléphone : 44646-44647

Départs Prochains d'Istanbul:

Deutsche Levante-Linie, Compagnia Genovese di Navigazione a Vapore S.A. Genova. Service régulier entre Hamburg, Brème, Anvers, Istanbul, Mer Noire et retour.

Vapeurs attendus à Istanbul de HAMBURG, BREME, ANVERS

Départs prochains pour BOURGAS, VARNA, CONSTANTZA, GALATZ et BRAILA

S/S MILOS vers le 26 Juin S/S SOFIA vers le 28 Juin S/S YALOVA vers le 8 Juillet S/S CHIOS vers le 15 Juillet

Départs prochains d'Istanbul pour BOURGAS, VARNA et CONSTANTZA

S/S MILOS charg. du 26-29 Juin S/S YALOVA charg. du 8-10 Juillet

Départs prochains d'Istanbul pour HAMBURG, BREME, ANVERS et ROTTERDAM:

S/S TINOS charg. du 28 Juin au 1er Juillet S/S KYTHERA charg. du 6-7 Juillet S/S SOFIA charg. du 9-10 Juillet

Service spécial d'Istanbul via Port-Saïd pour le Japon, la Chine et les Indes par des bateaux-express à des taux de frets avantageux

Connaissances directs et billets de passage pour tous les ports du monde en connexion avec les paquebots de la Hamburg-Amerika Linie, Norddeutscher Lloyd et de la Hamburg-Südamerikanische Dampfschiffahrts-Gesellschaft

Voyages aériens par le "GRAF ZEPPELIN"

Un curieux ménage...

Le nommé Marko, habitant au No. 174, de la rue Yükek Kaldırım, s'adressa l'autre nuit à la police pour annoncer que des voleurs avaient emporté son matériel et toute sa literie. Une rapide enquête fut menée. Elle établit que le jour jour même, ledit sieur Marko avait vendu un matelas et d'autres objets au marchand ambulancier Akif.

ON CHERCHE POUR L'ETE, maison convenablement meublée, de cinq chambres, avec tout le confort moderne, situation attrayante, si possible au bord de la mer. Adresser offres aux bureaux du journal.



On fête en famille...

MADAME et MONSIEUR désiraient depuis longtemps une glacière électrique. Ils sont allés visiter les magasins de vente à l'exposition chez SAHIBININ SESI. Ils ont trouvé les modèles les plus perfectionnés et les plus économiques. Comme c'est là également qu'on leur a fait les meilleures conditions, ils ont acheté un

KELVINATOR

Ils sont si heureux de leur acquisition qu'ils ont réuni leurs amis pour fêter chez eux l'installation de cette glacière idéale. Si vous voulez avoir le même bonheur qu'eux venez choisir votre...

KELVINATOR

S A H I B I N I N S E S I

Beyoglu, Istiklal Caddesi, 302

Ankara, Izmir, Adana, Samsun, Bursa, Zonguldak, Trabzon, Anteb, Konya, Kayseri, Balikesir

La presse turque de ce matin

Les gouverneurs et le parti

Dans l'Acik Söz, M. Etem Izzet Benice consacre son article de fond au rôle important dévolu dorénavant aux gouverneurs qui deviennent aussi présidents des filiales du Parti Républicain du Peuple. Voici ses conclusions :

« À ce point de vue, les gouverneurs assument une grande charge non seulement vis-à-vis du public, mais aussi envers le gouvernement dont ils sont les représentants. Bien concevoir les desiderata du peuple, passer à leur application, et avec ceci assurer le développement des principes kamalistes dans le domaine, cela demande beaucoup d'efforts, de savoir et d'attention.

Voilà pourquoi les gouverneurs auxquels ce nouveau devoir incombe et qui leur est dévolu par la confiance placée en eux par Atatürk, se trouvent investis d'une charge aussi lourde.

On peut aussi envisager les services qu'ils sont appelés à rendre à ce point de vue encore, à savoir : Faire marcher de pair l'autorité du gouvernement et celle du Parti et trouver en même temps la mesure la plus juste, la meilleure voie à suivre dans l'appréciation et l'application des mesures devant assurer les besoins du gouvernement et ceux du peuple.

Quant à la signification politique à donner à la modification apportée dans le mécanisme de l'administration du Parti, elle consiste à consolider celui-ci de façon que le gouvernement et le peuple ne fassent qu'un.

Au fond, la grande qualité du gouvernement républicain est d'être celui du peuple. La nouvelle décision consistant d'une part cette qualité et ce qui se dégage des entretiens que l'honorable İnönü a eus avec les gouverneurs n'est autre que la préoccupation d'atteindre le but du kamalisme qui est celui-ci. »

Le Cumhuriyet et La République publient un article de M. Abidin Daver, sur les Détroits. Le Tan et le Kurun n'ont pas d'article de fond.

TARIF D'ABONNEMENT

Turquie:		Etranger:	
	Ltqs.		Ltqs.
1 an	13,50	1 an	22,—
6 mois	7,—	6 mois	12,—
3 mois	4,—	3 mois	6,50

LA VIE SPORTIVE

LUTTE

Les lutteurs allemands à Istanbul

Voici la composition de l'équipe de lutte allemande dont nous avons annoncé hier l'arrivée en notre ville :

- 56 kg. Schoenleben, 24 ans ;
- 51 kg. Schoenleben, 18 ans ; (frère du précédent).
- 66 kg. : Guldemeister, 26 ans ;
- 72 kg. : Vike, 21 ans ;
- 79 kg. : Bottner, 30 ans ;
- 87 kg. : Kölbner, 34 ans ;
- Poids lourd : Vogedes, 32 ans.

Nos hôtes disputeront leur premier match ce soir, au stade du Taksim.

BASKET-BALL

La Turquie bat la Grèce par 49 pts à 12

Le match international de basket Turquie-Grèce s'est déroulé, hier soir, au Halkevi de Beyoglu, devant une assistance assez nombreuse, parmi laquelle on remarquait le général Ali Hikmet, président du comité des sports.

Les deux équipes se présentèrent dans les formations ci-après :

Turquie : Habib, Sadri, Riza, Sakalak, Hayri, Feridun, Naili et Penso.

Grèce : Nansu, Koutzoleksis, Balomis, Lopumakis, Akilyous, Amoromditis, Nasis.

Au début, le jeu est assez énergique, de part et d'autre. Les deux équipes prennent tour à tour l'avantage. Le premier «quarter» se termine sur le score de 6 points à 4 en faveur de la Turquie.

Peu à peu, cependant, les Turcs s'imposent et bientôt, grâce à des «paniers» de Habib, ils prennent assez nettement l'avance et la mi-temps arrive sur le score de 12 points, pour la Turquie, contre 4 points pour la Grèce.

À la reprise, la Turquie domine largement et, à part quelques réactions épiques des Grecs, conduit la partie à sa guise. Penso, Habib, Naili et surtout Sadri, accumulent les points. Finalement, la Turquie bat la Grèce par 49 points à 12.

Comme on le voit, la victoire de l'équipe nationale turque a été indiscutable. Tous ses joueurs s'employèrent de leur mieux. Sakalak excella dans la défense et réussit des passes magnifiques. Naili se signala par ses «baskets» irrésistibles. Chez les attaquants, Penso fournit une partie méritoire, Sadri, malgré un mauvais début, se ressaisit par la suite et marqua le plus grand nombre de points pour son team. Enfin, Habib fut le meilleur joueur sur le terrain : sa

Rien que 17 1/2 pstr.

pour un grand tube de pâte dentifrice PERLODENT.

Bonne et économique, préparée scientifiquement, d'un goût très agréable, elle rafraîchit l'haleine et nettoie vos dents à la perfection.

Nous avons besoin de toutes nos dents - toutes nos dents ont besoin de PERLODENT

LA SEMAINE DE 40 HEURES

Genève, 25 A. A. — La conférence internationale du travail, avant de terminer sa session actuelle, entendit la déclaration de M. Mertens, délégué ouvrier belge, qui exprima le désappointement des travailleurs de la Belgique à la suite du rejet de la semaine de 40 heures. M. Butler se félicita ensuite pour l'adoption par la conférence de la convention sur les vacances payées et conclut en disant sa confiance dans les progrès futurs du bureau international.

LA SEMAINE DE 40 HEURES

Genève, 25 A. A. — La conférence internationale du travail, avant de terminer sa session actuelle, entendit la déclaration de M. Mertens, délégué ouvrier belge, qui exprima le désappointement des travailleurs de la Belgique à la suite du rejet de la semaine de 40 heures. M. Butler se félicita ensuite pour l'adoption par la conférence de la convention sur les vacances payées et conclut en disant sa confiance dans les progrès futurs du bureau international.

LA BOURSE

Istanbul 24 Juin 1936

(Cours officiels)

CHEQUES		
	Ouverture	Clôture
Londres	880 50	681
New York	0 79 64	0 79 25
Paris	12 06	12 04
Milan	10 13	10 125
Bruxelles	4 70 80	4 71 12
Athènes	84 79	84 79
Genève	2 445	2 44 66
Sofia	68 15 82	68 15 82
Amsterdam	1 17 64	1 17 63
Prague	19 16 45	19 16 45
Vienne	4 19 37	4 19 37
Madrid	5 82 25	5 82 25
Berlin	1 97 54	1 97 38
Varsovie	4 19 37	4 19 37
Budapest	4 30 25	4 30 25
Bucarest	107 885	107 885
Belgrade	35 05 25	35 05 25
Yokohama	2 68 90	2 68 90
Stockholm	3 07 00	3 07 00

DEVICES (Ventes)

	Achat	Vente
Londres	625,—	625,—
New-York	126,—	126,—
Paris	168,—	166,—
Milan	190,—	190,—
Bruxelles	80,—	84,—
Athènes	21,—	25 50
Genève	810,—	820,—
Sofia	22,—	25,—
Amsterdam	82,—	84,—
Prague	84,—	88,—
Vienne	22,—	24,—
Madrid	14,—	16,—
Berlin	28,—	30,—
Varsovie	19,—	22,—
Budapest	22,—	24,—
Bucarest	13,—	16,—
Belgrade	48,—	52,—
Yokohama	32,—	34,—
Moscou	—	—
Stockholm	31,—	33,—
Oslo	970,—	971,—
Meidiye	—	—
Bank-note	237,—	239,—

FONDS PUBLICS

Derniers cours	
15 Bankasi (au porteur)	85,—
15 Bankasi (nominale)	9 90
Régie des tabacs	1 80
Bomonti Nektar	9 60
Société Deroos	14 75
Şirketihayriye	15 50
Tramways	22,—
Société des Quils	10 25
Chemin de fer An. 60 0/0 au comptant	24 60

Chemin de fer An. 60 0/0 à terme

Ciments Aslan	24 60
Dette Turque 7,5 (I) a/o	18 50
Dette Turque 7,5 (II)	18 50
Dette Turque 7,5 (III)	18 50
Obligations Anatolie (I) (II)	48 50
Obligations Anatolie (III)	48 50
Trésor Turc 5 1/2 %	85,—
Trésor Turc 2 1/2 %	95,—
Ergani	95,—
Sivas-Erzorum	95,—
Emprunt intérieur a/o	95,—
Bons de Représentation a/o	95,—
Bons de Représentation a/l	95,—
Banque Centrale de la R. T 66 75	95,—

Les Bourses étrangères

BOURSE de LONDRES	
15 h. 47 (clôt. off.) 18 h. (après clôture)	
New-York	5 02 43
Paris	76 16
Berlin	12 485
Amsterdam	7 42 25
Bruxelles	29 74
Milan	69 81
Genève	15 496
Athènes	5 57

BOURSE de PARIS

Turo 7 112 1936	163,—
Banque Ottomane	206,—
BOURSE de NEW-YORK	
Clôture du 24 Juin 1936	
Londres	5 02 40
Berlin	40 24
Amsterdam	67 69
Paris	6 59 87
Milan	7 87

Al Capone est blessé par ses codétenus

Washington, 25 A. A. — A la suite des continuel incidents dans la fameuse maison de détention d'Alcatraz, Al Capone fut nouvellement blessé à cause de ciseaux par un forçat récemment arrivé, le département de la justice ordonne une enquête. On soupçonne que les rivaux d'Al Capone ne tentent de le débarrasser de lui avant sa prochaine libération.

Le «Hindenburg» bravera l'orage

Lakehurst (New-Jersey), 24 A. A. — Le Zeppelin Hindenburg est parti pour l'Europe cette nuit, en dépit des avertissements de diverses stations météorologiques.